

ENG COMPRESSOR NEBULIZER LD. *Instruction Manual.*
ROU INHALATOR COMPRESOROWY LD. *Instrucția de utilizare.*
HUN COMPRESSZOROS INHALÁTOR LD. *Szórószagt. Használati útmutató.*
ROU APARAT DE AEROSOLI CU COMPRESOR LD. *Manual de instrucțiuni.*
BGH КОМПРЕСОРЕН ИНХАЛАТОР LD. *Ръководство за експлоатация.*

fig.1 rys.1 1. abra fig.1 рис.1
 PARTS AND COMPONENTS DENUMIREA PĂRȚILOR ȘI COMPONENTELOR
 PODSTAWOWE CZĘŚCI I KOMPONENTY НАЗВАНИЯ НА ЧАСТИ И КОМПОНЕНТИ
 ALKATRESZEK MEGNEVEZÉSE

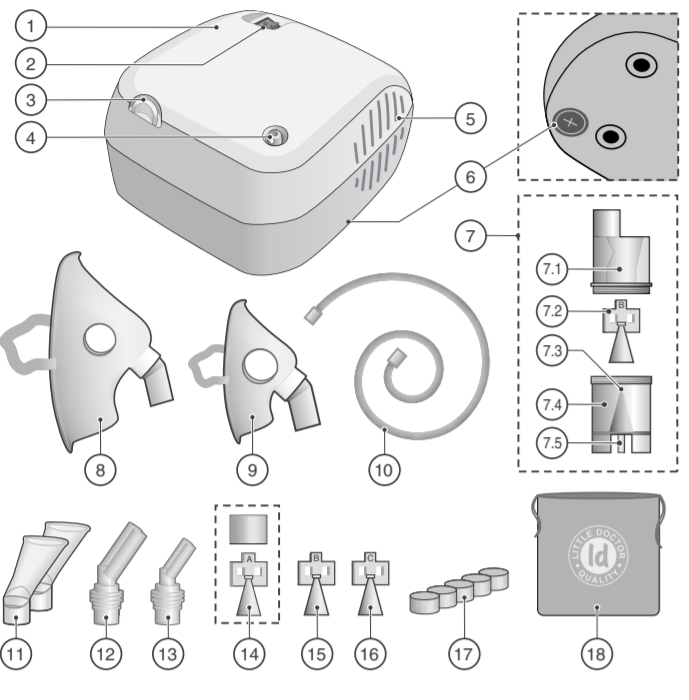


fig.2 rys.2 2. abra fig.2 рис.2
 USING THE DEVICE MOD DE UTILIZARE
 СПОСОБ УЗЫКОВАНИЯ НАЧИН НА ИЗПОЛЗВАНЕ
 HASZNÁLAT

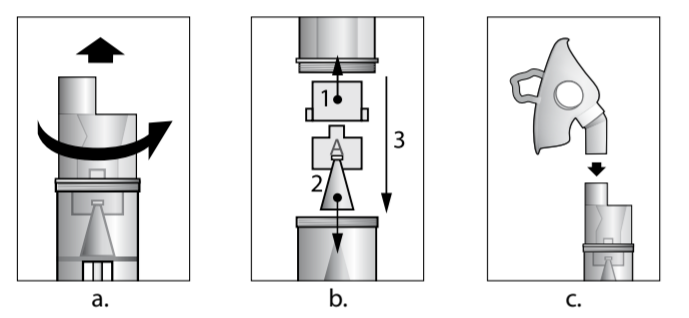


fig.3 rys.3 3. abra fig.3 рис.3
 Depending on the type of baffle, the particles of different sizes are distributed aerosols as follows:

W zależności od rodzaju używanego rozpylacza, aerozol o różnej wielkości cząstekek rozpraszany jest w następujący sposób:
 Az adagoló típusától függően, a különböző méretű részecskék aeroszol eloszása a következők szerint.
 În dependentă de tipul dispenserului utilizat, particulele de diverse dimensiuni se distribuie în aerol în felul următor:
 В зависимости от типа пульверизатора, избран от Вас, частицы с различным размером се распределят в аэрозоле по следующим начинам:

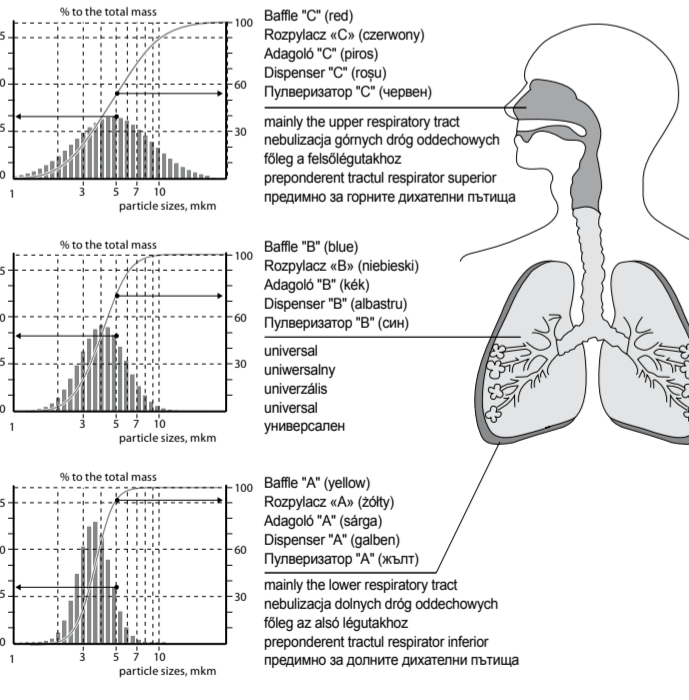
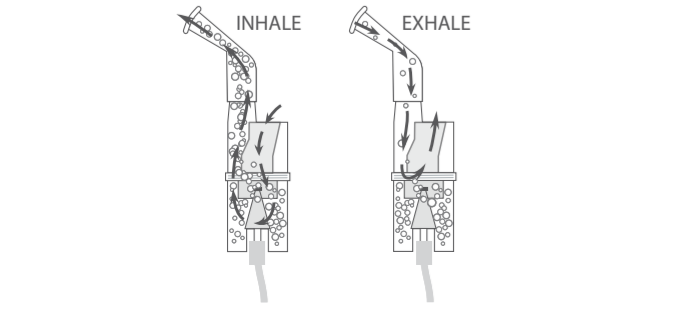


fig.4 rys.4 4. abra fig.4 рис.4
 Breath-actuated nebulizer. Nebulizator aktywowany wdechem. Лёгочет-активált inhalátor.



ENG

- PARTS AND COMPONENTS (fig.1)**
- COMPRESSOR.
 - POWER SWITCH.
 - ANGULAR HOLDER.
 - CONNECTOR OF COMPRESSOR.
 - INTAKE.
 - SOCKET FOR THE FILTER.
 - NEBULIZER LD-N105.
 - UPPER PART OF NEBULIZER.
 - BAFFLE "B" (BLUE) LD-N002.
 - BAFFLE "C" (RED) LD-N002.
 - NOZZLE.
 - BOTTOM OF NEBULIZER.
 - CONNECTOR OF NEBULIZER.
 - ADULT MASK LD-N041.
 - CHILD MASK LD-N040.
 - INHALATION TUBE LD-N051.
 - INHALATION MOUTHPIECE.
 - ADULT NASAL NOZZLE LD-N058.
 - CHILD NASAL NOZZLE LD-N059.
 - BAFFLE «A» (YELLOW) LD-N001.
 - BAFFLE "B" (BLUE) LD-N002.
 - BAFFLE «C» (RED) LD-N003.
 - FILTER INHALED.
 - BAG.
 - CONNECTOR OF NEBULIZER.

NEBULIZER THERAPY - WHAT IS IT?
 Nebulizer is a device for formation and spraying of aerosol. The word "nebulizer" is derived from the Latin word "nebula" (fog, cloud) and was first used in 1874 for a device that turns a liquid substance into an aerosol for medical purposes. One of the first portable "aerosol apparatuses" was created by J. Sales-Girons in Paris in 1859. The first nebulizers were used as steam jet energy sources and were applied for inhalation the vapors of resins and antiseptics by tuberculosis patients. Presently, the term "inhaler" is often used instead of "nebulizer". The purpose of the nebulizer therapy is to quickly deliver to the respiratory passages a therapeutic dose of a preparation in aerosol form. Continuous supply of aerosol allows, within several minutes, creating high concentration of a medicine in the upper and lower respiratory passages and lungs, with low probability of any by-effects. Respectively, effective bronchodilation (bronchi expansion) is reached, and the need for hospitalization is eliminated or the hospital stay is reduced. Little Doctor International (S) Pte. Ltd. offers you to use inhaler LD-220C, whose distinctive features are the possibility to use a wide range of medicines, low inhalation solution residual volume, and reliable and simple use. We thank you for your choice.

GENERAL INFORMATION
 Compressor nebulizer LD is designed for treating the diseases of respiratory passages and lungs by medicine solution aerosols. This Instruction Manual is designed to assist the user with safe and effective operation of the Compressor Nebulizer LD. Use this device according to the rules described in this Manual. Operate the Device only as intended. Do not use the Device for any other purposes. Read and understand the whole Instruction Manual. Functionally, the device consists of an air compressor and nebulizer (aerosol formation chamber). The air compressor, on/off power switch and air filter are united in one casing. From the air compressor, the compressed air is directed through a pipe to the nebulizer, where aerosol is formed. For cooling the compressor, air is force-feed into the device's casing.

SAFETY INFORMATION
 To assure the correct use of the product, basic safety measures should always be followed including the warnings and cautions listed in this instruction manual.

WARNING

- For regime of medication shall follow the instructions of your physician or licensed healthcare practitioner.
- Do not cover the compressor with a blanket, towel, or any other type of cover during use. This could result in the compressor overheating or malfunctioning.
- Do not use the device where the device may be exposed to flammable gas or vapors.
- Do not use running/municipal water for inhalations. Use only saline solution.
- Always dispose of any remaining medication in the medication tank after each use. Use fresh medication each time you use the device.
- Do not leave the device or its parts where it will be exposed to extreme temperatures or changes in humidity, such as leaving the device in a vehicle during warm or hot months, or where it will be exposed to direct sunlight.

CAUTION

- Limit the use of the device to 20 minutes at a time, and wait 40 minutes before using the device again.
- Provide close supervision when this device is used by, on, or near infants, children or compromised individuals.
- Do not insert any object into the compressor.
- Make sure that the air filter is clean. If the air filter has changed color or has not been used for 60 days, replace the filter.
- Make sure that the nebulizer kit is correctly assembled, the air filter is properly installed, and the air tube is correctly connected to the compressor and the nebulizer kit. Air may leak from the air tube during use if not securely connected.
- Inspect the compressor (main unit) and the nebulizer parts each time before using the device. Make sure no parts are damaged, the nozzle and air tube are not blocked and the compressor operates normally.
- Do not use the device if the air tube is bent.
- Do not block the air filter cover.
- Do not alter the baffle, the nozzle in the medication tank or any part of a nebulizer kit.
- Do not add more than 10ml of medication to the medication tank.
- Do not operate the device at temperatures greater than 40°C.
- Do not tilt the nebulizer kit so the angle of the kit is greater than 45°.
- Do not shake the nebulizer kit while using the device.
- Do not subject the compressor, or any of the components to strong shocks, such as dropping on the floor.
- This device is approved for human use only.
- Do not disassemble or attempt to repair the device or components.
- Use the device only for its intended use as described in the instruction manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
- Dispose of the device, components and optional accessories according to applicable local regulations. Unlawful disposal may cause environmental pollution.
- Make sure that the air tube is securely attached to the compressor (main unit) and nebulizing parts, and does not come loose. Twist the air tube slightly when inserting it into the connectors to avoid the tube disconnecting during use.

RISK OF ELECTRICAL SHOCK

- Do not use the compressor (main unit) and the power cord while they are wet.
- Do not plug or unplug the power cord into the electrical outlet with wet hands.
- Do not immerse the compressor (main unit) in water or other liquid.
- Do not spill water or other liquids on the compressor. These parts are not waterproof. If liquid spills on these parts, please unplug the power cord and wipe off the liquid with gauze or other soft absorbent material immediately.
- Do not use or store the device in humid locations or outdoors. Use the device within the operating temperature and humidity.
- Do not overload power outlets. Plug the device into the appropriate voltage outlet.
- Do not use extension cords. Plug the power cord directly into the electrical outlet.
- Unplug the power cord from the electrical outlet after using the device. Never leave this product unattended when plugged in.
- Unplug the power cord from the electrical outlet before cleaning the device.
- Completely read all of the instructions including the optional accessories before using them.
- Not to touch the ME EQUIPMENT so that it is difficult to operate the disconnection device.
- The power switch is used to isolate the device from the supply mains.
- The direction of movement of the actuator of the supply mains switch is comply with IEC 60447.

MAINTENANCE AND STORAGE

- Keep the device out of the reach of unsupervised infants and children. The device may contain small parts that can be swallowed.
- Do not leave the cleaning solution in the nebulizer parts. Rinse the nebulizer parts with clean hot tap water after disinfecting.
- Wash the nebulizer parts after each use. Dry the parts immediately after washing.
- Do not store the air tube with moisture or medication remaining in the air tube. This could result in infection as a result of bacteria.
- Store the device and the components in a clean, safe location.
- Do not carry or leave the nebulizer with medication in the medication tank.
- Do not place or attempt to dry the device, components or any of the nebulizer parts in a microwave oven.
- Do not wrap the power cord around the compressor (main unit).
- The followings are maintenance and repair which can be taken by operator, or which must be operated by manufacturer or distributor.

SERVICE AND MAINTENANCE	RESPONSIBLE
Change the inhalation tube	Operator
Change the applied part	Operator
Change the air filter	Operator
Clean the surface of the device	Operator
Disinfecting and disinfecting	Operator
All components which need to be repaired or changed by separating the device	Authorized service center of distributor or manufacturer

WARNING:

- Do not modify this equipment without authorization of the manufacturer
- Do not service or maintenance the device while in use with the patient.

CARE AND DISPOSAL

- Regularly clean the device and all accessories. It is recommended that all the accessories should be wiped with a 3% solution of hydrogen peroxide with addition of 0.5% solution of a detergent (for example, a laundry powder). After that, the nebulizer should be washed by a rich jet of water. The mouthpieces and nose nozzles may be treated by boiling for 10 minutes or autoclaving at 150°C. After the treatment, wipe dry all parts of the device with a soft cloth.
- Regularly check the filter for dirt and replace it when needed. FILTER REPLACEMENT IS RECOMMENDED AT

LEAST ONE YEAR.

- Repair the Device only in authorized organizations.
- On expiration of the warranted service life apply from time to time to authorized repair organizations to check the technical condition of the Device. Dispose of time to authorized repair organizations to check the technical condition of the Device. Dispose of the Device and its components according to the application local regulations. No special requirements to disposal of this Device are defined by the manufacturer.

USING THE DEVICE PREPARING FOR INHALATION
 IMPORTANT: Before using the appliance for the first time it is necessary to make a full cleaning, as described in last paragraph «SAFETY INFORMATION».

- Place the nebulizer in front of you on the table. Make sure the device is turned off (power switch is in position «0»), and the power cord is not plugged into the mains.
- Remove the top of the nebulizer by turning it counterclockwise (Fig.2.a).
- Set the desired baffle.
- Factory installed baffle inside the nebulizer is baffle «B» (Blue), which is effective to affect the entire respiratory tract. For a more effective impact on the upper respiratory tract, set instead of the blue baffle, red baffle «C». For a more effective impact on the lower respiratory tract - baffle «A» yellow color, which consists of two parts (Fig.2.b, figures indicate the order of assembly). Graphics of the differential particle size distribution by mass for different baffles are shown in Fig. 3. For effective delivery medicines to a specific site of respiratory tract, need to use the appropriate baffle.
- Fill the bottom of the nebulizer inhalation solution. The dosage should not exceed the recommended by your doctor. The number of nebulizer solution is determined by the scratches on the case. The maximum reservoir volume of 10 ml.
- Attach the nebuliser at the top, turning it clockwise until it stops.
- Depending on the type of inhalation, using either a mouthpiece or nozzle or mask.
- Connect one end of the inhalation tube to the fitting of compressor and others - to the fitting of nebulizer.
- Turn on the nebulizer, switching the power switch in position «0». NEBULIZER IS READY FOR INHALATION.

PERFORMING THE INHALATION
 The length of one treatment session should not exceed 20 minutes. Consult your attending physician about the length of the inhalation procedure. You should always be calm and relaxed during the inhalation. Breathing should be slow and deep, so that the preparation could fill the lungs well and reach the deep portions of bronchi. Briefly hold your breath, and then exhale slowly. Do not attempt to breathe too rapidly. Make pauses if you feel that you need it.

BREATH-ACTUATED NEBULIZER (fig.4)
 The special design of the nebulizer in the form of chambers connected in a certain manner provides different ways of air streams during inhaling and exhaling. It allows obtaining the air stream with greatest aerosol concentration when inhaling and reducing aerosol loss when exhaling. The effectiveness of inhalation using the breath-actuated nebulizer is increased significantly.

COMPLETING THE INHALATION
 When the inhalation solution is used up and the inhalation time recommended by the doctor has expired, turn the device off by putting the tumer in «0» position and unplug it. After inhalation, breathe fresh air for some time for better treatment effect. After each application of the device, the residual preparation should be removed out of it. Clean and wash the device as described in last paragraph «SAFETY INFORMATION».

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	LD-220C	Max. operating time	20 minutes
Type	Compressor Nebulizer	Operation mode	20 minutes on, 40 minutes off
Rating	AC 230V, 50Hz	Operating temperature, humidity/atmospheric pressure	10°C – 35°C 15%– 80% 86 – 106 kPa
Power consumption	190VA	Transport and storage temperature and humidity/atmospheric pressure	-20°C – 40°C 15%– 95% 50 – 106 kPa
Extreme Pressure	210kPa–400kPa	Net weight (compressor)	~1215 g
Free Flow Range	≥7L/min	Size (compressor)	147 x 95 x 137 mm
Nebulizing Pressure	60kPa–180kPa	Net Weight (nebulizer)	~1215 g
Noise level, approx.	~55 dB*	Pollution Degree	Degrees 2
Max capacity of nebulizer kit	10ml	Overvoltage Category	Category II
Nebulization rate, approximately	Inhalation baffle «A» LD-N001 0.3 ml/min.* Inhalation baffle «B» LD-N002 0.4 ml/min.* Inhalation baffle «C» LD-N003 0.5 ml/min.*	Year and month the manufacture is given in the bottom of the unit body in a serial number after symbol "A"	
Particle size (MMAD)	Inhalation baffle «A» LD-N001 3.5 μm.* Inhalation baffle «B» LD-N002 4.0 μm.* Inhalation baffle «C» LD-N003 5.0 μm.*		

SYMBOL EXPLANATION:

- CE Compliance with the Directive MDR (EU) 2017/745
- Important: Read the instruction
- Authorized Representative in the EU
- Manufacturer
- Keep from moisture
- Protection class II
- BF type product
- Storage/operation temperature, humidity and atmospheric pressure limitation
- Serial number
- Medical device
- Unique Device Identification
- Importer

Revision date of the present Manual is indicated on the last page as XX-XXXX-YYMM-NN, where YY is the year, MM is the month and NN is the number of revision. Technical characteristics may be changed without preliminary notification to improve the operation and quality of the product.

Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

TROUBLESHOOTING TIPS
 No power on device when the power switch is on:

- Turn the power switch off. Plug the power plug into an electrical outlet. Turn the device on.

No nebulization or low nebulization rate when the power is on:

- Add the correct amount of prescribed medication to the medication cup.
- Make sure the nebulizer kit is correctly assembled and the inhalation accessory is correctly attached.
- Hold the nebulizer kit correctly. Do not tilt the nebulizer kit so the angle of the kit is greater than 45 degrees.
- Make sure the air tube is correctly attached to the compressor and the nebulizer kit.
- Make sure the air tube is not folded, kinked or bent. Inspect the air tube for any damage. Replace the air tube if damaged. The device is very hot:
- Do not cover the compressor with any type of cover during use. Turn the device off. Wait 40 minutes before using the device again.

WARRANTY
 The purchased device is warranted for 3 years from the date of sale. Faults detected during the warranty period will be repaired free of charge by a specialized service center within 21 business days from the date of device delivery to the service center. The costs for the defective device transportation are borne by Little Doctor Europe Sp. z o.o. (door-to-door service), except for faults that are not covered by the warranty. The party submitting the claim must properly prepare the device for shipment, protecting it from damage during transportation and enclose a completed warranty card (with the seller's stamp, date of sale and seller's signature) and proof of purchase (invoice or receipt). The warranty does not cover damages resulting from inadequate protection of the device during transportation. The warranty period is extended for the time the device is under repair. Post-warranty repair of the device is performed at the user's expense. The warranty does not cover the following: consumables and accessories for individual use (tubes, nebulizers, masks, mouthpieces, etc.); products with mechanical, thermal or chemical damage, or damage caused by violations of the rules specified in the operating instructions; products with signs of modification, opening and/or repair by an unauthorized service center (by an individual); products that have been connected to unrecommended power supplies or used with unrecommended consumables; products that have been operated with non-remedied defects; products that are defective through no fault of the manufacturer, such as: actions of third parties, natural phenomena and natural disasters, animals, insects, foreign objects or liquids entering the device, etc.; internal and external contamination, scratches, cracks, scrapes and other mechanical damage to the equipment occurring during its operation; products with illegible or altered serial numbers or a damaged warranty label; batteries, glass parts, light bulbs, as well as operations such as adjusting, cleaning and other maintenance of the product. The buyer has the right to replace the device with a serviceable one if an authorized service center finds a manufacturing defect that cannot be eliminated or after 3 unsuccessful repairs of the same malfunction.

MANUFACTURER AND AUTHORIZED REPRESENTATIVES
 This device manufacturing is certified according to international standard ISO 13485. Device comply with the requirements of European Directive MDR (EU) 2017/745, international standards EN 1041, EN 10601-1, EN 10601-1-2, ISO 14971.

Manufactured under control and for Little Doctor International (S) Pte. Ltd. (7500A BEACH ROAD #11-313 THE PLAZA SINGAPORE 199591. Postal Address: Senang Central PO Box 960 Singapore 915411).
Manufacturer: Little Doctor Electronic (Nantong) Co. Ltd. (No. 8, Tongyang Road Economic & Technical Development Area, 226010 Nantong, Jiangsu, People's Republic of China).
 Little Doctor Europe Sp. z o.o., 576 Zawiła Street Krakow 30-390 Poland.
 Little Doctor Europe Sp. z o.o., 576 Zawiła Street Krakow 30-390 Poland.

IMPORTANT INFORMATION REGARDING ELECTRO MAGNETIC COMPATIBILITY (EMC)
 This Device manufactured by Little Doctor Electronic (Nantong) Co. Ltd. conforms to IEC-C60601-1-2:2014 Electro Magnetic Compatibility (EMC) standard. Further documentation in accordance with this EMC Standard is available at Representative in EU Little Doctor Europe Sp. z o.o. at the address mentioned in this instruction manual or at www.littledoctor.sg. Refer to the EMC information for Device on the website.

POL

- PODSTAWOWE CZĘŚCI I KOMPONENTY (rys.1)**
- KOMPRESOR
 - PRZECISK WŁĄCZ/WYŁĄCZ
 - UCHWYTY KĄTOWY NA NEBULIZATOR
 - GNIAZDO KOMPRESORA
 - WILCZY POWIETRZA
 - GNIAZDO NA FILTR
 - NEBULIZATOR LD-N105
 - GÓRNY CZĘŚĆ NEBULIZATORA
 - ROZPYLACZ «B» (NIEBIESKI) LD-N002
 - DYSZA
 - DOLNA CZĘŚĆ NEBULIZATORA
 - NASADA NEBULIZATORA
 - MASKA DLA DOROSŁYCH LD-N041
 - MASKA DZIECIĘCA LD-N040
 - PRZEWÓD POWIETRZNY LD-N051
 - USTNIK
 - KOŃCÓWKA DO NOSA DLA DOROSŁYCH LD-N058
 - KOŃCÓWKA DO NOSA DLA DZIECI LD-N059
 - ROZPYLACZ «A» (ŻÓŁTY) LD-N001
 - ROZPYLACZ «B» (NIEBIESKI) LD-N002
 - ROZPYLACZ «C» (CZERWONY) LD-N003
 - FILTR
 - ETUI

CZYM JEST TERAPIA AEROZOLOWA?
 Nebulizator to urządzenie do wytwarzania i rozpylania aerozolu. Słowo „nebulizator” pochodzi od łacinskiego „nebula” (mgła, chmura). Po raz pierwszy użyto go w 1874 roku w celu nazwania urządzenia przetwarzającego substancje płynne w aerozol do użytku medycznego. Jeden z pierwszych przenośnych „aparatur aerozolowych” stworzył J. Sales-Girons w Paryżu w 1859 roku. Pierwsze nebulizatory wykorzystywały jako źródło energii sprężony powietrze. Stosowane je do inhalacji chorych na gruźlicę. Obecnie zamiast wody „nebulizator” często używa się określania „inhalator”. Celem nebulizacji jest dostarczenie do dróg oddechowych terapeutycznej dawki preparatu w formie aerozolu w krótkim czasie. Nieprzerwanne podawanie aerozolu pozwala na osiągnięcie w ciągu kilku minut wysokiego stężenia substancji leczniczych w górnych i dolnych drogach oddechowych, a także w płucach, przy czym wystąpienia się zjawisk ubocznych jest niewielkie. Dzięki temu rozszerzają się oskrzelka (efektywna bronchodylatacja), zmniejsza potrzebę hospitalizacji lub skracają się pobyt w szpitalu. Firma Little Doctor International (S) Pte. Ltd. oferuje inhalator LD-220C wyróżniający się małą końcówką do nosa i możliwością rozdzielenia rozpraszacza od nebulizacji, niezawodnością i prostotą użytkowania, a także tym, że umożliwia on stosowanie wielu preparatów leczniczych. Dziękujemy za zakup naszego produktu.

INFORMACJE OGÓLNE
 Inhalator kompresyjny LD przeznaczony jest do leczenia chorób dróg oddechowych oraz płuc przy pomocy aerozolu wytwarzanych z roztworów preparatów leczniczych. Można z niego korzystać zarówno w placówkach medycznych, jak i w warunkach domowych. Niniejsza instrukcja pomoże użytkownikom zapobiec i efektywnie korzystać z inhalatora kompresyjnego LD. Aparat należy użytkować zgodnie z zasadami określonymi w niniejszej instrukcji. Nie powinien on być używany do celów innych niż te, które są w niej opisane. Należy przeczytać i zrozumieć całą instrukcję. Urządzenie składa się z kompresora oraz nebulizatora (komory, w której wytwarzany jest aerozol), kompresor, włącznik/wyłącznik i filtr powietrza połączone są w jednym bloku. Z kompresora sprężone powietrze trafia przez przewód powietrzny do nebulizatora, gdzie wytwarzany jest aerozol. W celu ochłodzenia kompresora do obduwu urządzenia musi być doprowadzane powietrze.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
 W celu zapewnienia prawidłowego korzystania z produktu należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, łącznie z ostrzeżeniami i uwagami, wymienionymi w niniejszej instrukcji obsługi.

OSTRZEŻENIE

- Przed użyciem należy zapytać lekarza lub licencjonowanego ratownika medycznego/ lekarza medycyny jak należy używać lekarstwa.
- Nie wolno zakrywać urządzenia kornem, ręcznikiem lub innym nakryciem podczas używania. Może to spowodować przegrzanie lub nieprawidłowe działanie urządzenia.
- Nie wolno zakrywać urządzenia w miejscu w którym może być narazone na działanie lotnego gazu lub oparów.
- Nie używać zwykłej wody z kranu. Używać tylko roztworu soli.
- Po każdym użyciu należy zawsze usunąć pozostałe leki ze zbiornika leków. Do każdej inhalacji używać wyłącznie świeżej dawki leku.
- Nie zostawiać urządzenia ani jego części w miejscach narazonych na działanie ekstremalnych temperatur lub zmian wilgotności, takich jak samochód w gorących miesiącach lub w miejscach narazonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

UWAGA

- Ograniczyć używanie urządzenia do maksymalnie 20 minut w jednym cyklu i odczekać 40 minut przed ponownym użyciem urządzenia.
- Zapewnić ścisły nadzór podczas używania urządzenia w pobliżu niemowląt, jak również przed dziećmi i osobami niepełnosprawnymi.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do urządzenia.
- Upewnić się, że filtr powietrza jest czysty. Jeśli filtr powietrza zmieni kolor lub nie został użyty przez 60 dni, należy wymienić filtr.
- Nie wkładać urządzenia w miejscach wilgotnych, lub na zewnątrz pomieszczeń.
- Kompresora używać w miejscu suchym i wolnym od wilgoci.

Przed każdym użyciem urządzenia należy sprawdzić kompresor (jednostkę główną) oraz części nebulizatora. Upewnić się, że żadne części nie są uszkodzone, dysza i rurka powietrzna nie są zablockowane a kompresor działa prawidłowo.

- Nie należy używać urządzenia, jeśli rurka powietrzna jest zagięta.
- Nie należy blokować pokręty filtra powietrza.
- Nie należy modyfikować deflektora, dyszy w zbiorniku leków lub jakiegokolwiek części zestawu nebulizatora.
- Nie należy wlewać wody ani innych płynów na urządzenie. Urządzenie nie jest wodoodporne. W przypadku rozlania cieczy na urządzenie należy odłączyć przewód zasilający i dokładnie wytrzeć ciecz gaz lub innym miękkim materiałem chłonnym.
- Nie przyciskać zestawu nebulizatora tak żeby tak komory inhalacyjnej był większy niż 45°. Lek może się przedlać do jamy ustnej.
- Podczas używania urządzenia nie należy wstrząsać komorą inhalacyjną.
- Nie należy narząz sprzętami ani podzespołami na silne wstrząsy, takie jak upuszczenie na podłogę.
- Urządzenie jest dopuszczone tylko do użytku przez ludzi.
- Urządzenia używać zgodnie z jego przeznaczeniem, opisanym w tej instrukcji.
- Urządzenie oraz jego komponenty użytkować zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi. Nieprawidłowa użyciologia może zanieczyścić środowisko.
- Upewnić się, że przewód powietrzny jest prawidłowo zamocowany i nie odpina się od urządzenia (jednostki głównej) i komory inhalacyjnej. Niezacznie przekręcić rurę powietrzną, wkładając ją do złączy, aby uniknąć odjęcia się przewodu podczas użytkowania urządzenia

RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM

- Nigdy nie podłączać ani nie odłączać wtyczki kabla zasilania mokrymi rękami.
- Nie należy zanurzać urządzenia (jednostki głównej) w wodzie ani w innych płynach.
- Nie rozlewać wody ani innych płynów na urządzenie. Urządzenie nie jest wodoodporne. W przypadku rozlania cieczy na urządzenie należy odłączyć przewód zasilający i dokładnie wytrzeć ciecz gaz lub innym miękkim materiałem chłonnym.
- Nie należy używać ani przechowywać kompresora w miejscach wilgotnych, lub na zewnątrz pomieszczeń.
- Kompresora używać w miejscu suchym i wolnym od wilgoci.
- Nie przeciągać przewodu zasilającego. Podłączyć urządzenie do gniazda z odpowiednim napięciem.
- Nie używać przedłużaczy. Podłączyć przewód zasilający bezpośrednio do gniazda elektrycznego.
- Po użyciu urządzenia odłączyć przewód zasilający od gniazda elektrycznego. Nigdy nie zostawiać tego produktu bez nadzoru po podłączeniu wtyczki do sieci elektrycznej.
- Przed czyszczeniem urządzenia odłączyć przewód zasilający od gniazda elektrycznego.
- Przed użyciem należy dokładnie przeczytać całą instrukcję, również te dołączone do opcjonalnych akcesoriów.
- Kompresor używać w miejscu z wygodnym dostępem do gniazda elektrycznego.
- Kierunek rurki wylącznika zasilania jest zgodny z IEC 60447.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla niemowląt i dzieci. Urządzenie może zawierać małe części, które można połknąć.
- Nie należy zostawiać roztworu czyszczącego o częściach nebulizatora. Po defekcji należy użyć części nebulizatora zgodnie z instrukcją obsługi. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas przybawania urządzenia w naprawie. Naprawy pogwarancyjne sprzętu dokonuje się na koszt użytkownika. Początek okresu gwarancyjnego liczonej jest od daty dostarczenia, potwierdzonej dowodem zakupu. 12-miesięczna gwarancja objęta są silnikowe i gumowe elementy zestawu, takie jak mankiety ciśnieniometry, pompu-gruszki ciśnieniometry mechanicznych, zasilacze elektryczne itp. Akcesoria do indywidualnego użytkownika oraz materiały eksploatacyjne, tj. końcówki intrygatorów, maseczki, ustniki, komory inhalacyjne etc. podlegają okresowej wymianie przez klienta na własny koszt i nie są objęte gwarancją. Gwarancja nie obejmuje: urządzeń jednoręcznego użytku i akcesoriów do użytku indywidualnego (rurki, rozpylacze, maseczki, końcówki itp.); produktów posiadających uszkodzenia mechaniczne, termiczne lub chemiczne albo uszkodzenia powstałe w wyniku używania produktu niezgodnie z instrukcją obsługi; produktów posiadających ślady modyfikacji, demontażu i/lub naprawy w nieautoryzowanym centrum serwisowym (lub przez osobę prywatną); produktów podłączonych do niezalecanych źródeł zasilania lub używanych razem z niezalecanymi akcesoriami; produktów, które wymagały naprawy, lecz były w dalszym ciągu używane; produktów, które posiadały wady wynikłe nie z winy producenta, np. z powodu czynności osób trzecich, węgł zwiłowanych, zwierząt, insektów, przedostania się obcych ciał lub płynów do środka obudowy itp.; wewnętrznych i zewnętrznych urządzeń, rys, pęknięć i innych uszkodzeń mechanicznych powstałych w wyniku użytkowania; produktów posiadających uszkodzenia lub zmiany w numerze seryjnym oraz uszkodzonych elementów gwarancyjnego elementu zasilania, składowych części, lamppek i innych rodzajów robot jak np. kalibracja, czyszczenie i inne rodzaje konserwacji produktów. Nabywcy przybawki prawo do wymiany sprzętu na wolny od wad w przypadku gdy: autoryzowany punkt serwisowy stwierdził wady fabryczne, niemające do wyznaczenia; w trakcie trwania gwarancji naprawa gwarancyjna nie została wykonana w terminie 21 dni roboczych od dnia przyjęcia urządzenia do obsługi serwisowej; po dokonaniu 3 niesukcesznych napraw tej samej usterki.

SERWIS I KONSERWACJA	ODPOWIEDZIALNY
Wymiana rurki inhalacyjnej	Użytkownik
Zmiana akcesoriów (np. rozpylacz)	Użytkownik
Wymiana filtra powietrza	Użytkownik
Czyszczenie części zewn. urządzenia	Użytkownik
Codziennie czyszczenie i dezynfekcja	Użytkownik
Wszelkie naprawy, wymagające otwarcia bloku urządzenia	Autoryzowany punkt serwisowy dystrybutora lub producenta

OSTRZEŻENIE:

- Nie modyfikować urządzenia bez zezwolenia producenta
- Nie serwisować ani nie obsługiwać urządzenia podczas pracy z pacjentem.

PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE

- Należy regularnie czyścić urządzenie i wszystkie akcesoria. Zaleca się przetrzeć wszystkie akcesoria 3% roztworem nadtlenku wodoru z dodatkami 0,5% roztworem dezgera (na przykład mydło w płynie). Następnie nebulizator należy myć myczym strumieniem wody. Po zakończeniu zabiegu wytrzeć suchą ściereczką wszystkie części urządzenia.
- Urządzenie można naprawiać jedynie w autoryzowanych serwisach.
- Urządzenie i jego części należy użytkować zgodnie z przepisami lokalnymi. Producent nie określa żadnych specjalnych wymogów, dotyczących użyciologia tego urządzenia.

SPÓSOB UŻYTKOWNIA (rys.2)
PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA DO INHALACJI
 UWAGA: Przed pierwszym użyciem aparatu należy umyć go zgodnie z opisem w punkcie 1 rozdziału "Konserwacja, przechowywanie, naprawa i użyciologia".

- Postawić inhalator przed sobą na stole. Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone (przełącznik znajduje się w pozycji "0"), a przewód zasilający jest nie podłączony do sieci elektrycznej.
- Zdjąć górną część nebulizatora, przekręcając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (rys.2.a).
- Wstawić odpowiedni rozpylacz.
- W fabrycznym pojemniku nebulizatoru zainstalowany jest rozpylacz "B" o kolorze niebieskim, skutecznie działający na cały układ oddechowy.

W celu zapewnienia skutecznego oddziaływania środków leczniczych na górne drogi oddechowe zamiast rozpylacza o kolorze niebieskim należy zainstalować rozpylacz "C" w kolorze czerwonym. W celu bardziej efektywnej oddziaływania na dolne drogi oddechowe należy zainstalować rozpylacz "A" w kolorze żółtym, składający się z dwóch części (rys. 2.b, cyframi oznaczono kolejność montażu). Wykresy podziału dyferencjalnego roztworów cząstekek w zależności od masy dla różnych rozpylaczy pokazane zostały na rys. 3. Dla zapewnienia efektywnego podawania leku do określonej części dróg oddechowych należy stosować wskazany rozpylacz.

- Włożyć do dolnej części nebulizatora roztwór do inhalacji. Dawki nie powinny przekraczać dawek zalecanych przez lekarza prowadzącego. Ilość roztworu w nebulizatorze określa się przy pomocy podziałki na korpusie. Maksymalna pojemność zbiornika wynosi

SEVERIZ E ȘI KARBANTARIAS	FEELIIS
Cerețile ki a inhalációs cővet	Felhasználó
Cerețile ki a használt elemet	Felhasználó
Cerețile ki a levegőztető	Felhasználó
Tisztítsa meg a készülék felületét	Felhasználó
Mindennapgi tisztítás és fertőtlenítés	Felhasználó

Minden elemet, amelyek javítása vagy cseréje készülékben való beavatkozáshoz igényel

Felhasználó vagy gyártó márkaszervize

FIGYELMEZTETÉS:

- Tilos a készülék végrehajtott módosítás a gyártó engedély nélkül.
- Do not service or maintenance the device while in use with the patient.

ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

- Rendszeresen tisztítsa a készüléket és annak tartozékait. Javasoljuk az összes tartozékot 3%-os hidrogén-peroxid oldattal és 0,5% mosószor oldattal (pl. mosóporral) áttörölni. Ezt maximum 150 mg-osan alaposan a győgszerporlasztót folyó csapvizben. A százezer 10 perc forralással vagy kivétlenül 50 °C hőmérsékleten fertőtleníthető. A kezelés végével száraz törölközővel törölje szárazra a készülék összes elemét.

- Rendszeresen ellenőrizze a szűrő szennyeződését és szükség esetén cserélje ki. A SZÜRŐK CSERÉJE ÉVENTE LEJÁRÁS EGYSEJTER, INVAZIÓT

- A készülék javítása kizárólag márkaszervizben végezhető.
- A garancia lejártá után rendszeresen ellenőrizze működésében a készülék műszaki állapotát. A készüléket, annak részeit és elemét a helyi jogszabályok szerint kell semlegesíteni. A készülék ártalmatlanításával kapcsolatos a gyártó semmilyen különleges feltételét nem határozott meg.

HASZNÁLAT

ELŐKÉSZLET ÉS INHALÁCIÓHÓZ

FŐNTOS: A készülék első használata előtt szükséges azt teljesen megtakarítani, a »APÓLAS, TÁROLÁS, JAVÍTÁS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS« című fejezet 1. bekezdésében leírtak szerint.

- Az inhalálót helyezze maga elé az asztalra! Ellenőrizze, hogy a készülék ki van-e kapcsolva (az elektronos kapcsoló «0» állásban), és hogy a háttérzati kábel nem legyen bedugva a csatlakozójátzatba!
- Távolítsa el az inhalálót tetéjét az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva azt! (1. ábra).
- Állítsa be a kívánt adagolást! Az inhalálót a gyárban a «B» adagolásra állították, amelynek a színe kék. Ez a teljes légtel kezeltetésre alkalmas.

- A felső légtétel nagyobb hatást kifejtő győgszerkező állítsa a készüléket, a kék légtel, a piros adagolásra «C». Ha az alsó légtétel akár nagyobb hatást kifejtene, állítsa az adagolót az «A», sárga jele, ami kettő részből áll! (2. ábra), a szmók az összeszerelés nyomvonalát jelöli!A különböző méretű részecskék tömegeloszlása a különböző ábrák közöttesen 4. ábra mutatja.

- Töltsd fel az inhalálót új!t inhalációs oldattal! Az adagolás nem haladhatja meg az orvosa által javasolt mennyiséget. Az inhalációs oldat mennyisége a tartály oldalán rovatkákban látható. A tartály maximális úrtartalma 10 ml. 5. Rögzítse a készülék tetéjét az óramutató járásával egyező irányba forgatva azt!

- Heyezze fel az inhalációs szájszűrőrt az inhalálót tetéjén lévő csatlakozó! (Fig.2.c).

Az inhaláció típusától függően használjon szájszűrőt, fűvők vagy maszkot!
A maszk kivételével az Inhalátor felső részéhez csatlakozk. Amikor szájszűrőrot vagy a fűvőköt használj, akkor azokat a csatlakozón keresztül csatlakoztass!

Tartsa függőlegesen az Inhalálót!

FŐNTOS: Azt javasoljuk, hogy minden beteg saját szájszűrőrot, maszkot és / vagy fűvőköt használjon.
7. Csatlakoztassa az tápkábelét egy elektronos csatlakozóaljzathoz.

8. Csatlakoztassa az inhalációs cső egyik végét a kompresszor csatlakozásához a másikat pedig az inhalátor csatlakozásához.

9. A kapszó «B» állába állításával kapcsolja be az inhalálót! Az INHALÁTOR HASZNÁLATRA KÉSZ.

AZ INHALÁCIÓ VÉGREHATÁSA

Egy kezelés hossza nem haladhatja meg a 20 percet. Az inhaláció hosszát illetően kérje kezelőorvosa tanácsát!
Az inhaláció alatt mindig maradjon nyugodt és ellazult! A légezés legyen lassú és nyugodt, hogy a készítmény jól megtöltesse a tüdőt és a hörgők alsóbb szakaszait.

Rövid időre, ha tartsa vissza a légeztetőt és lassan lélegezzen ki! Ne próbáljon meg túl gyorsan lélegezni! Tartson szüneteket, ha úgy érzi, hogy szükség van rá!

LEJÁRÉZT AKTÍVÁLT INHALÁTOR (4. ábra)







































































































































































Az inhalátor speciális kialakítású, ami a karmák egy bizonyos módon történő egymáshoz csatlakoztatásával áll különböző levegőtámasztás tesz lehetővé a befelegés és a kilegés alatt. Ez biztosítja a lehető legnagyobb mértékű levegőtámasztás elérését a legnagyobb mértékű aeroszol koncentrációval együtt a belegezőköt és cőkikéket az aeroszol vesztéséget a kilegészköt. Az inhalálás hatékonysága a légezet-aktívált Inhalálótól jelentősen megnő.

AZ INHALÁLÁS BEFEJEZÉSE

Amikor az inhalációs oldat elfogy és lejár az orvosa által javasolt inhalációs időtartam, kapcsolja ki az eszközt a billenő kapcsoló «0» állásba történő kapcsolásával és húzza ki az eszközt!

Ak készülék minden használata után, a visszaszárazó készítményt el kell távolítani a készülékből. Tisztítsa és mossa meg azokat az APÓLAS, TÁROLÁS, JAVÍTÁS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS című fejezet 1. bekezdésében leírt módon

Model	LD-220C	Maximális folyamatos szennző	20 perc
Típus	Kompresszoros inhalátor	Hűtés idő	40 perc
Működés körülmények		Működési körülmények	
Névleges feszültség	AC 230V, 50Hz	Hőmérséklet, °C	10°C – 35°C
Teljesítményfelvétel	190VA	Relatív páratartalom, % Rh/ légköri nyomás	15%- 80% 86–106 kPa
Extrém nyomás	210kPa—400kPa	Hőmérséklet, °C	–20°C – 40°C
Száraz áramlási tartomány	≥7L/min	Relatív páratartalom, % Rh/ légköri nyomás	15%- 95% 50–106 kPa
Nebulizáló anyag	60kPa—180kPa	Méret (kompresszor)	147 x 95 x 137 mm
Zaj szint	–55 dB*	Nettó súly (kompresszor)	–1215 g
Maximális kapacitás	10ml	Szennyezési fok	6ok 2
Porlasztás mértéke, megközelítőleg		Félvezetési kategória	katégória II
Inhalációs adagoló «A» LD-N001	0,3 ml/min.*	Év és hónap a gyártás az egyrészt test ajánlott szimulált körülm. az "A" jel után	
Inhalációs adagló «B» LD-N002	0,4 ml/min.*		
Inhalációs adagoló «C» LD-N003	0,5 ml/min.*		
Részecske méret (MMAD)			

A SZIMBÓLUMOK BEJUTATÁSA:	                                                                                                                                                                     
---------------------------	---